



035/2012



Dodatok k Zmluve o pripojení - č. zmluvy: A2360835
SIM karta s prideleným telefónnym číslom 0905881914; Ident. kód dodatku: 5892070
ID predajcu ID374DSP17

Orange Slovensko, a. s. so sídlom Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 697 270, DIČ 2020310578 IČDPH SK202031578, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, vo vložke: 1142/B (ďalej len „Podnik“) a

Účastník		Účastník - Právnická osoba	
Meno, priezvisko, titul/ Obchodné meno/ Názov:		Centrum právnej pomoci	
Trvalý pobyt/Sídlo/Miesto podnikania (mesto/obec, ulica, poplné číslo, PSČ, pošta): Bratislava, Námestie slobody 12, 81106, Bratislava 1			
Číslo OP / Pas:	Platnosť OP / Pas:	Rodné číslo/IČO: 30798841	
IČ DPH/DIČ:	Štátne občianstvo: SR		
Zastúpený:	Číslo OP/cest. pasu, preuk. povol. na pobyt:	Piatnosť OP/cest. pasu, preuk. povol. na pobyt:	Rodné číslo:
Tomašcová Hlubíková Silvia, Mgr.			

(ďalej len "Účastník")
na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento dodatok k cit. zmluve o poskytovaní verejných služieb (ďalej len "Dodatok" alebo "dodatok"; cit. zmluva o poskytovaní verejných služieb, ku ktorej sa Dodatok uzatvára, sa ďalej označuje ako "Zmluva"), ktorým upravujú podmienky využívania elektronických komunikačných služieb ("Služby"), prípadne iné osobitné podmienky využívania Služieb, ak sú v Dodatku resp. dokumente, na ktorý text Dodatku odkazuje, výslovne dohodnuté. (Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany").

- Čl.1. Predmet dodatku
1.1 Zmluvné strany sa dohodli v rámci ponukovej akcie Podniku na poskytnutí benefitu (benefitov)

BP 1)

- Účastníkovi, a to za podmienok stanovených nižšie v tomto Dodatku. Účastník má nárok na poskytnutie len toho (tých) z benefitov, ktorých podmienky sú stanovené v tomto Dodatku v bodoch 1.2 a 1.3, ktoré sú formou hesiel uvedené v prvej vete tohto bodu.
- 1.2 Ak je v bode 1.1 tohto Dodatku uvedené heslo "Minúty" a Účastník najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku požiadala o aktiváciu niek terej z modifikovaných verzí účastníckych programov Biznis Svet 150 večer, Biznis Svet 150 deň, Biznis Svet 300 nonstop alebo Biznis Svet 1000 nonstop podľa písm. a) tohto bodu (v modifikovanej verzii, ktorá spočíva v poskytnutí benefitových minút, ďalej v tomto bode označovaných ako "Programy" alebo jednotlivé ako "Program"), a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti Program skutočne aktivuje, má Účastník právo na poskytovanie Programu za nasledovných podmienok:
- a) Účastnícky program
- i) Biznis Svet 250 večer predstavuje účastnícky program Biznis Svet 150 večer modifikovaný oproti jeho štandardnej podobe podľa Cenníka služieb takým spôsobom, že namiesto 150 predplatených minút obsahuje 250 predplatených minút, teda počet benefitových minút je 100; cenové a iné podmienky využívania účastníckeho programu Biznis Svet 250 večer sa v ďalšom spravujú podmienkami pre účastnícky program Biznis Svet 150 večer.
- ii) Biznis Svet 250 deň predstavuje účastnícky program Biznis Svet 150 deň modifikovaný oproti jeho štandardnej podobe podľa Cenníka služieb takým spôsobom, že namiesto 150 predplatených minút obsahuje 250 predplatených minút, teda počet benefitových minút je 100; cenové a iné podmienky využívania účastníckeho programu Biznis Svet 250 deň sa v ďalšom spravujú podmienkami pre účastnícky program Biznis Svet 150 deň.
- iii) Biznis Svet 500 nonstop predstavuje účastnícky program Biznis Svet 300 nonstop modifikovaný oproti jeho štandardnej podobe podľa Cenníka služieb takým spôsobom, že namiesto 300 predplatených minút obsahuje 500 predplatených minút, teda počet benefitových minút je 200; cenové a iné podmienky využívania účastníckeho programu Biznis Svet 500 nonstop sa v ďalšom spravujú podmienkami pre účastnícky program Biznis Svet 300 nonstop.
- iv) Biznis Svet 1600 nonstop predstavuje účastnícky program Biznis Svet 1000 nonstop modifikovaný oproti jeho štandardnej podobe podľa Cenníka služieb takým spôsobom, že namiesto 1000 predplatených minút obsahuje 1600 predplatených minút, teda počet benefitových minút je 600; cenové a iné podmienky využívania účastníckeho programu Biznis Svet 1600 nonstop sa v ďalšom spravujú podmienkami pre účastnícky program Biznis Svet 1000 nonstop.
- b) Benefitové minúty majú rovnaký charakter ako predplatené minúty.
- c) Účastník má právo na využívanie niektorého z Programov počas rozhodnej doby 15 celých zúčtovacích období (najdlhšie však do skončenia doby platnosti tohto Dodatku), počnúc prvým dňom prvého celého zúčtovacieho obdobia po nadobudnutí platnosti tohto Dodatku. Podnik je oprávnený (nie však povinný) poskytovať Program Účastníkovi v pomernej časti aj počas doby trvajúcej odo dňa podpisu Dodatku do konca posledného dňa zúčtovacieho obdobia, v ktorom bol uzavretý Dodatok. V prípade podľa predposlednej vety článku 3 bod 3.1 sa rozhodná doba o dobu, počas ktorej došlo k obmedzeniu alebo k prerušeniu poskytovania Služieb nepredlžuje.
- d) Účastník môže počas doby platnosti Dodatku požiadať o aktiváciu iného účastníckeho programu ako je niektorý z Programov v súlade s ustanoveniami čl. 2 bod 2.1 písm. d), pokiaľ ide o Biznis paušály, môže požiadať iba o aktiváciu ich modifikovanej verzie podľa bodu a). Účastník môže benefitové minúty využiť len v tom zúčtovacom období, v ktorom má na SIM karte aktivovaný niektorý z Programov, a to v počte prislúchajúcom jednotlivým Programom.
- 1.3 Ak je v bode 1.1 tohto Dodatku uvedené heslo "BP", Účastník má nárok na poskytnutie benefitu "Zlava z mesačného poplatku za účastnícky program Biznis Svet 150 večer alebo Biznis Svet 150 deň alebo Biznis Svet 300 nonstop alebo Biznis Svet 1000 nonstop" v súvislosti so SIM kartou, a to podľa podmienok v tomto bode a ďalších ustanovení tohto Dodatku:
- a) Podnik sa zaväzuje Účastníkovi poskytovať počas celej doby viazanosti Dodatku tak, ako je táto definovaná nižšie (ďalej pre účely tohto bodu len "rozhodná doba") zľavu z mesačného poplatku za Účastníkom vybraný účastnícky program z vyššie uvedených účastníckych programov, a to
- i) v prípade účastníckeho programu Biznis Svet 150 večer, vo výške rozdielu medzi mesačným poplatkom služby Biznis Svet 150 večer, podľa platného cenníka a sumou 23,90 EUR, t.j. Účastník bude po dobu platnosti tohto Dodatku platiť za účastnícky program Biznis Svet 150 večer mesačný poplatok vo výške (vrátane DPH) 23,90 EUR;
- ii) v prípade účastníckeho programu Biznis Svet 150 deň, vo výške rozdielu medzi mesačným poplatkom služby Biznis Svet 150 deň, podľa platného cenníka a sumou 33,90 EUR, t.j. Účastník bude po dobu platnosti tohto Dodatku platiť za účastnícky program Biznis Svet 150 večer mesačný poplatok vo výške (vrátane DPH) 33,90 EUR;
- iii) v prípade účastníckeho programu Biznis Svet 300 nonstop, vo výške rozdielu medzi mesačným poplatkom služby Biznis Svet 300 nonstop, podľa platného cenníka a sumou 50,90 EUR, t.j. Účastník bude po dobu platnosti tohto Dodatku platiť za účastnícky program Biznis Svet 300 nonstop mesačný poplatok vo výške (vrátane DPH) 50,90 EUR;
- iv) v prípade účastníckeho programu Biznis Svet 1000 nonstop, vo výške rozdielu medzi mesačným poplatkom služby Biznis Svet 1000 nonstop, podľa platného cenníka a sumou 86,90 EUR, t.j. Účastník bude po dobu platnosti tohto Dodatku platiť za účastnícky program Biznis Svet 1000 nonstop mesačný poplatok vo výške (vrátane DPH) 86,90 EUR.
- b) Zlava bude Účastníkovi poskytnutá len v prípade, ak má na SIM karte v momente podpisu tohto Dodatku aktivovaný aspoň jeden z účastníckych programov Biznis Svet 150 večer, Biznis Svet 150 deň, Biznis Svet 300 nonstop, Biznis Svet 1000 nonstop alebo najneskôr pri podpise tohto Dodatku požiadala o aktiváciu niektorého z týchto účastníckych programov a tento mu bol na SIM karte skutočne aktivovaný, a len za to zúčtovacie obdobie, v ktorom mal na SIM karte účastnícky program Biznis Svet 150 večer, Biznis Svet 150 deň, Biznis Svet 300 nonstop, Biznis Svet 1000 nonstop aktivovaný;
- c) V prípade, ak k uzatvoreniu tohto Dodatku dôjde v priebehu zúčtovacieho obdobia, ktoré bolo Účastníkovi pridelené spoločnosťou Orange, mesačný poplatok za Účastníkom zvolený účastnícky program vrátane vyššie uvedenej zľavy, bude v príslušnom zúčtovacom období účtovaný Účastníkovi v alikvotnej výške. Ustanovenie o poskytovaní zľavy z mesačného poplatku po dobu viazanosti v zmysle písmena a) tohto bodu Dodatku tým nie je dotknuté.

0145580015



Čl.2. Práva a povinnosti Podniku a Účastníka

- 2.1 Účastník sa zaväzuje, že nepretržite po dobu 15 mesiacov od nadobudnutia platnosti tohto Dodatku (ďalej aj ako "doba viazanosti"):
- zotrvá v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení Dodatku ako účastník Služieb poskytovaných mu Podnikom prostredníctvom SIM karty, po celú túto dobu bude bez prerušenia tieto Služby využívať, a to v súlade s jeho záväzkami, ani neuskutoční žiaden taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu alebo účelom ktorého by malo byť ukončenie platnosti Zmluvy a/alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti (bez ohľadu na skutočné právne následky uvedeného úkonu); za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 351/2011 Z.z. v platnom znení;
 - nepožiadala o vypojenie z prevádzky, alebo o dočasnú deaktiváciu SIM karty (pokiaľ mu takéto povinnosť nevplyva zo Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní Služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradi vypožičanú resp. deaktivovanú SIM kartu);
 - sa nedopustí takého konania alebo neďá svojím konaním žiaden taký úkon, ktorý by spôsobil porušenie povinnosti zo strany Účastníka, ku ktorým sa zaviazal v tomto Dodatku a/alebo v Zmluve, alebo na základe ktorého by bol Podnik oprávnený mu v dobe viazanosti dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služieb;
 - bude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z nasledovných účastníckych programov:
 1. taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), u ktorého je výška mesačného poplatku (vrátane DPH) stanovená prinajmenšom na sumu 6,90 EUR alebo
 2. takú kombináciu účastníckych programov kategórií služieb Volania svojim, Volania do všetkých sietí, SMS a MMS do všetkých sietí a Internet v mobile (v prípade služby Internet v mobile sa do kombinácie rátajú len štandardné účastnícké programy resp. balíky tejto služby a nie doplnkové účastnícké programy resp. balíky tejto služby; v prípade, že v ostatných kategóriách služieb uvedených v tejto vete budú ponúkané okrem štandardných účastníckych programov aj účastnícké programy patriace o do iných podkategórií, do kombinácie podľa tejto vety sa rátajú len štandardné účastnícké programy) a Biznis balíky (uvedené platí iba ak tento dodatok uzatvára Účastník, ktorý má pridelené ICO) a doplnkových služieb Náhradný telefón, Prednostná starostlivosť, Exkluzívna starostlivosť a Haló svet, u ktorej výška súčtu mesačných poplatkov (vrátane DPH) za tieto účastnícké programy (vrátane DPH) je stanovená prinajmenšom na sumu 8,90 EUR. Ak je kdekoľvek v texte uvedený pojem Orange World, myslí sa tým služba Internet v mobile.

V prípade telefónnych čísel, ktoré boli v rámci prenositeľnosti čísla prenesené k Podniku od iného podniku (ďalej len "prenesené čísla") sa do doby viazanosti nezapočítava doba od nadobudnutia platnosti Dodatku až do prvej aktivácie SIM karty s preneseným číslom, čiže doba, po ktorú SIM karta nebude v dôsledku ešte nedokončeného prenosu čísla aktívna; doba viazanosti tak začne plynúť až dňom prvej aktivácie SIM karty po ukončení prenosu čísla. V týchto prípadoch je však Účastník povinný plniť si povinnosti uvedené v písm. a) a c) tohto bodu po celú dobu pred začatím viazanosti (odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do začatia plynutia doby viazanosti), ako aj po celú dobu viazanosti. V prípade, ak Účastník uzatvorí tento Dodatok v rámci režimu zasielkového predaja, sa do doby viazanosti nezapočítava prvých sedem pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku; doba viazanosti tak začne plynúť až po uplynutí siedmich pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku. V prípade, ak Účastník uzatvorí tento Dodatok v rámci režimu zasielkového predaja, neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú aj podmienky zasielkového predaja a Účastník podpisom Dodatku vyjadruje s nimi súhlas.

- 2.2 Účastník si je vedomý, že vzhľadom na výšku cenových zvýhodnení poskytovaných Účastníkovi na základe tohto dodatku, by v prípade, že by Účastník nedodrжал svoje záväzky uvedené v bode 2.1 Dodatku, Podniku vznikla škoda. V prípade porušenia záväzku mať nepretržite aktivovaný niektorý z uvedených účastníckych programov, nezotrvanie v zmluvnom vzťahu, žiadost o ukončenie zmluvného vzťahu, atď.) je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške 70,00 EUR (slovom sedemdesiat eur), pokiaľ nie je nižšie výslovne uvedené inak. Právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu vznikne Podniku samotným porušením povinností Účastníka, a to v okamihu porušenia povinností Účastníkom, pričom toto právo nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od zmluvy alebo prerušením či obmedzením poskytovaných Služieb). Zmluvnú pokutu podľa tohto článku bude povinný Účastník zaplatiť Podniku bez ohľadu na dĺžku doby, ktorá mu ešte zostávala do uplynutia doby viazanosti. Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej vo výzve na jej zaplatenie, inak v lehote 14 dní odo dňa doručenia výzvy Podniku Účastníkovi.
- 2.3 V prípade, ak má v okamihu uzavretia tohto Dodatku Účastník v súvislosti so SIM kartou aktivovanú službu Náhradný telefón a teda je v platnosti Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb o aktivácii služby Náhradný telefón, v záhlaví ktorého je uvedené to isté telefónne číslo ako v záhlaví tohto Dodatku, (ďalej len "Dodatok o NT"), uzavretím tohto Dodatku zaniká platnosť Dodatku o NT (a dochádza k okamžitej deaktivácii služby Náhradný telefón aktivovanej a užívanéj na základe Dodatku o NT zo SIM karty). V prípade zániku Dodatku o NT podľa predchádzajúcej vety, môže (ale nemusí) Účastník v súvislosti so SIM kartou požiadať o novú aktiváciu služby Náhradný telefón, pričom v takom prípade je povinný uzavrieť nový Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb o aktivácii služby Náhradný telefón. V prípade zániku Dodatku o NT podľa prvej vety tohto bodu bude mať táto skutočnosť v závislosti od okolností uvedených v jednotlivých písmenách tohto bodu za následok vznik niektorého z právnych stavov uvedených v nasledovných písmenách tohto bodu:
- Ak sa nejedná o prípad podľa písmena d) alebo e) tohto bodu a Účastník už na základe Dodatku o NT zakúpil koncové telekomunikačné zariadenie, je povinný uhradiť v súvislosti so zánikom Dodatku o NT sumu vo výške zostávajúcich neuhradených mesačných poplatkov za službu Náhradný telefón (vrátane DPH) do konca pôvodne v Dodatku o NT dohodnutej doby viazanosti (t.j. sumu rovnajúcej sa súčtu výšky mesačného poplatku za službu Náhradný telefón a počtu mesačných poplatkov, ktoré mal v súlade s ustanoveniami Dodatku o NT uhradiť do konca doby viazanosti podľa Dodatku o NT, avšak ktoré v dôsledku zániku Dodatku o NT dosiaľ neuhradil).
 - Ak sa nejedná o prípad podľa písmena d) alebo e) tohto bodu a Účastník pred zánikom Dodatku o NT zakúpil na základe Dodatku o NT koncové telekomunikačné zariadenie a súčasne požadoval o novú aktiváciu služby Náhradný telefón v súvislosti so SIM kartou a podpísal príslušný nový Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb o aktivácii služby Náhradný telefón, v ktorého záhlaví je uvedené telefónne číslo SIM karty, Účastníkovi zánikom Dodatku o NT nevznikne právo na zľavu z zľavy, ako v prípade podľa písmena b) tohto bodu ani mu nevznikne povinnosť uhradiť zostávajúce nevyúčtované mesačné poplatky za službu Náhradný telefón, ktoré bol na základe Dodatku o NT povinný uhradiť do konca pôvodne v Dodatku o NT dohodnutej doby viazanosti (zánikom Dodatku o NT zaniká tiež právo na kúpu koncového telekomunikačného zariadenia za cenu so zľavou, ktoré mu vyplývalo z jeho ustanovení).
 - Ak sa nejedná o prípad podľa písmena d) alebo e) tohto bodu a Účastník pred zánikom Dodatku o NT nezapísal na základe Dodatku o NT koncové telekomunikačné zariadenie a súčasne nepožadoval o novú aktiváciu služby Náhradný telefón v súvislosti so SIM kartou a nepodpísal nový Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb o aktivácii služby Náhradný telefón, v ktorého záhlaví je uvedené telefónne číslo SIM karty, Účastníkovi zánikom Dodatku o NT nevznikne právo na zľavu, ako v prípade podľa písmena b) tohto bodu ani mu nevznikne povinnosť uhradiť zostávajúce nevyúčtované mesačné poplatky za službu Náhradný telefón, ktoré bol na základe Dodatku o NT povinný uhradiť do konca pôvodne v Dodatku o NT dohodnutej doby viazanosti (zánikom Dodatku o NT zaniká tiež právo na kúpu koncového telekomunikačného zariadenia za cenu so zľavou, ktoré mu vyplývalo z jeho ustanovení).
 - Ak v okamihu uzavretia Dodatku je na SIM karte aktivovaný taký účastnícky program, ktorého súčasťou je služba Náhradný telefón a Účastník požiadal o aktiváciu takého účastníckeho programu, ktorého súčasťou nie je služba Náhradný telefón, a tento účastnícky program mu bude aj skutočne na SIM karte aktivovaný, Účastníkovi zánikom Dodatku o NT nevznikne právo na zľavu, ako v prípade podľa písmena b) tohto bodu, ani mu nevznikne povinnosť uhradiť zostávajúce nevyúčtované mesačné poplatky za službu Náhradný telefón, ktoré bol na základe Dodatku o NT povinný uhradiť do konca pôvodne v Dodatku o NT dohodnutej doby viazanosti.
 - Ak v okamihu uzavretia Dodatku je na SIM karte aktivovaný taký účastnícky program, ktorého súčasťou je služba Náhradný telefón a Účastník požiadal o aktiváciu takého účastníckeho programu, ktorého súčasťou nie je služba Náhradný telefón, a tento účastnícky program mu bude aj skutočne na SIM karte aktivovaný a Účastník pred zánikom Dodatku o NT nezapísal na základe Dodatku o NT koncové telekomunikačné zariadenie, Účastníkovi zánikom platnosti Dodatku o NT nevznikne právo na zľavu, ako v prípade podľa písmena b) tohto bodu, ani mu nevznikne povinnosť uhradiť zostávajúce nevyúčtované mesačné poplatky za službu Náhradný telefón, ktoré bol na základe Dodatku o NT povinný uhradiť do konca pôvodne v Dodatku o NT dohodnutej doby viazanosti.

Čl.3. Spoločné a záverečné ustanovenia

- 3.1 Tento dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v bode 2.1. V prípade prenesených čísel, ako aj v prípade, ak Účastník uzatvoril Dodatok v rámci režimu zasielkového predaja, sa Dodatok uzatvára na dobu určitú odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia viazanosti definovanej osobitne pre tieto prípady v bode 2.1 Dodatku. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu Stranami; v prípade prenesených čísel je až do momentu aktivácie SIM karty odložená účinnosť tých ustanovení Dodatku, ktorých vykonanie nie je možné bez toho, aby bola aktivovaná SIM karta, a to v zmysle Podmienok prenositeľnosti telefónneho čísla - Prijímajúci podnik. Zmluvné strany sa dohodli, že ak počas doby platnosti tohto dodatku dôjde na základe žiadosti Účastníka alebo z dôvodov jeho zavinenia k dočasnej deaktivácii SIM karty a v dôsledku toho k obmedzeniu alebo k prerušeniu poskytovania Služieb podľa Zmluvy, doba, po ktorú nebude z týchto dôvodov používať tieto Služby sa mu nepočíta do doby viazanosti a o túto dobu sa predlžuje doba viazanosti. Táto skutočnosť nezabvuje Účastníka jeho povinnosti zaplatiť Podniku za túto dobu cenu Služieb, pokiaľ mu táto povinnosť v zmysle Zmluvy vznikne.
- 3.2 Strany sa dohodli, že predmetom tohto dodatku nie je kúpa ani predaj mobilného telefónneho prístroja so zľavou v rámci akciovej ponuky a že poskytnutie benefitu viazaná na SIM kartu. V prípade, ak sa počas platnosti tohto dodatku Účastník rozhodne kúpiť akčný MT v rámci niektorej z ponukových akcií Podniku, nadobudnutím platnosti dodatku k Zmluve, na základe ktorého kúpi takýto MT so zľavou, ktorá sa bude vzťahovať na SIM kartu, automaticky zaniká platnosť Dodatku bez toho, aby Účastníkovi vznikla povinnosť zaplatiť Podniku zmluvnú pokutu. To neplatí v prípade, ak Účastník uzatvorí k Zmluve, ku ktorej sa uzatvára tento Dodatok, iný dodatok, ak jeho predmetom je služba pod názvom Zvýhodnené SMS v roamingu, Twin alebo Náhradný telefón.
- 3.3 Strany sa dohodli, že Účastník je povinný zaplatiť Podniku na základe ním vystavenej faktúry za vykonanie administratívnych úkonov týkajúcich sa poskytnutia benefitu v spojitosti so SIM kartou administratívny poplatok vo výške (vrátane DPH)

8,00 EUR

2)

- 3.4 Účastník potvrdzuje, že dňom podpisu tohto dodatku požiadal Podnik o zmenu z doterajšieho účastníckeho programu v Zmluve na účastnícky program

Biznis 150 Svet + večer

3)

- a) (pokiaľ je uvedený symbol +++++, znamená to, že sa účastnícky program nemení).
o aktivácii nasledovných služieb a/alebo účastníckych programov na SIM karte:

0145580015

Dodatok k zmluve o pripojení - číslo zmluvy: A2360835

Číslo účastníka (vyplňa Orange Slovensko, a.s.)



b) o deaktivácii nasledovných služieb a/alebo účastníckych programov:

- 3.5 Strany sa dohodli, že podpisom tohto Dodatku sa skráti doba viazanosti stanovená v tom dodatku k Zmluve, na základe ktorého bol Účastník povinný zotrvať v užívaní elektronických komunikačných služieb poskytovaných mu prostredníctvom SIM karty po dobu viazanosti stanovenú v predmetnom dodatku (ďalej tiež "predmetný dodatok"). Zároveň ku dňu platnosti a účinnosti tohto Dodatku zanikne platnosť predmetného dodatku v rozsahu v akom sa vzťahuje k SIM karte, pričom pokiaľ predmetný dodatok obsahuje aj ustanovenia stanovujúce práva a/alebo povinnosti týkajúce sa inej SIM karty pridanej Účastníkovi, tieto ustanovenia zostávajú nedotknuté.
- 3.6 Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva a j. dodatok a tieto budú nahradené iným zmluvnými dokumentmi medzi Podnikom a novým účastníkom Služieb, pričom práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta) právo Účastníka na jednotlivé zvýhodnenia podľa tohto dodatku neprechádza na nového účastníka a prevodom zaniká. Podnik však môže jednostranne rozhodnúť o tom, že právo k niektorému zo zvýhodnení novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto prípade sa poskytovanie predmetného zvýhodnenia a spravuje príslušnými ustanoveniami tohto dodatku, ak sa Podnik a nový účastník nedohodnú inak. V prípade, že sa v súlade s predchádzajúcou vetou prevedie niektoré zvýhodnenie na nového účastníka, prevedie sa len jeho nevyčerpaná časť.
- 3.7 Strany sa dohodli, že z akýchkoľvek dôvodov dôjde k zmene zúčtovacieho obdobia prideleného Účastníkovi (napr. zmena prvého a posledného dňa zúčtovacieho obdobia) alebo k zmene osoby oprávnenej na užívanie niektorého zo zvýhodnení uvedených v tomto dodatku, je Podnik oprávnený skrátiť dobu poskytovania zvýhodnenia alebo zmeniť dĺžku iných lehôt súvisiacich s poskytnutím zvýhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka resp. osoby, na ktorú prejde právo na užívanie zvýhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní u každého zo zvýhodnení.
- 3.8 Tento dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
- 3.9 Právne vzťahy medzi Podnikom a Účastníkom, ktoré vzniknú na základe tohto dodatku a ktoré v ňom nie sú výslovne upravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Zmluvy vrátane ustanovení Všeobecných podmienok poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s.
- 3.10 Účastník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bola oznámená informácia Podniku, ktorou ho tento v súlade s § 43 a ostatnými ustanoveniami zákona č. 351/2011 Z.z. v znení neskorších predpisov oboznámil s tým, že ku dňu 30.10.2010 na základe doplnku všeobecných podmienok dochádza k zmene textu Všeobecných podmienok poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s., a to ich článku 11, bod 11.15. Účastník ďalej svojím podpisom potvrdzuje, že predmetnú zmenu akceptoval a že mu bola zároveň riadne oznámená informácia, že v prípade, ak má zmena uvedeného dokumentu charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je Účastník oprávnený odstúpiť od zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ktorej sa zmena týka, bez sankcií, ak by zmenu, ktorá má charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, neakceptoval. Okamihom, v ktorý nadobúda účinnosť zmena vyššie uvedených všeobecných podmienok, sa zároveň mení obsah zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ktorej súčasťou sú tieto všeobecné podmienky.
- 3.11 Strany sa dohodli, že v prípade ak Podnik pozastaví poskytovanie Služieb podľa Zmluvy a tohto Dodatku, prípadne ak Podnik odstúpi od Zmluvy a tohto Dodatku z dôvodov na strane Účastníka a následne Podnik na žiadosť Účastníka zruší účinky odstúpenia od Zmluvy a tohto Dodatku prípadne začne znova poskytovať pozastavené Služby, platia ustanovenia Zmluvy a tohto Dodatku v plnom rozsahu tak, ako keby k pozastaveniu poskytovania Služieb prípadne k odstúpeniu od Zmluvy a tohto Dodatku nebolo došlo.
- 3.12 Účastník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bola oznámená informácia Podniku, ktorou ho tento v súlade s § 43 a ostatnými ustanoveniami zákona č. 351/2011 Z.z. v znení neskorších predpisov oboznámil s tým, že ku dňu 30.10.2010 na základe doplnku všeobecných podmienok dochádza k zmene textu Všeobecných podmienok poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s., a to ich článku 11, bod 11.15. Účastník ďalej svojím podpisom potvrdzuje, že predmetnú zmenu akceptoval a že mu bola zároveň riadne oznámená informácia, že v prípade, ak má zmena uvedeného dokumentu charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je Účastník oprávnený odstúpiť od zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ktorej sa zmena týka, bez sankcií, ak by zmenu, ktorá má charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, neakceptoval. Okamihom, v ktorý nadobúda účinnosť zmena vyššie uvedených všeobecných podmienok, sa zároveň mení obsah zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ktorej súčasťou sú tieto všeobecné podmienky.

Bratislava, dňa 24.04.2012

Bratislava, dňa 24.04.2012

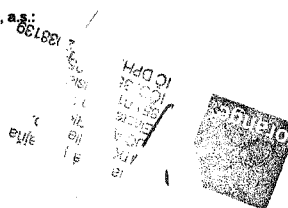
Účastník:
Centrum právnej pomoci

Za Orange Slovensko, a.s.:

CENTRUM PRÁVNEJ POMOCI

miesto sloby
P.O. Box 18
810 05 Bratislava
IČO: 307 981

15



0145580015

Dodatok k zmluve o pripojení - číslo zmluvy: A2360835

Číslo účastníka (vypĺňa Orange Slovensko, a.s.)